

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2010

ESPAGNOL

LANGUE VIVANTE 2

Série L

Durée de l'épreuve 3 heures – Coefficient : 4

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 3 pages numérotées de 1/3 à 3/3.

Compréhension et traduction	10 points
Expression	10 points

Preocupación medioambiental

Marina y Daniel están invitados en casa de unos familiares...

Daniel apoyó la acalorada frente en el cristal de la ventana y miró hacia abajo: una alfombra de luces titilaba en la oscuridad. Estaban en el piso veintiséis y el ventanal del modernísimo rascacielos¹ se extendía desde el techo al suelo, de manera que arrimarse a la pared transparente producía una sensación vertiginosa. Una sensación perfectamente reconocible, porque era igual que volar en una noche estrellada de Second Life. A veces se le antojaba que la vida real era menos real que Second Life; y había momentos en los que, como ahora, las fronteras de ambos mundos se le confundían, y durante un alucinado microsegundo le parecía estar dentro de su ordenador. Esa maraña² flotante de puntos luminosos, ese hermoso paisaje urbano y futurista, esa manera de estar colgado ahí arriba, en lo alto de la nada y de la noche. Detrás de él, Marina parloteaba con una voz aguijoneada por el alcohol, demasiado chillona. Se la escuchaba feliz, y Daniel envidió una vez más su facilidad para disfrutar charlando de tontunas. Era Nochebuena y estaban cenando en la casa del hermano de Marina, un lujoso y recién estrenado piso situado en las nuevas torres de Madrid. Una docena de personas, entre familiares y amigos, paladeaban sus copas de sobremesa hundidos en sofás italianos de color verde pistacho. Daniel se dejó caer en una dura y complicada silla de diseño que debía de costar más que la suma de tres meses de su sueldo y se sirvió un Chivas 21 años.

—Hace un calor horrible. ¿Por qué no abris un poco la ventana? —soltó en un tono demasiado alto que cortó la conversación como un cuchillo.

Su cuñado³ se volvió hacia él con ese gesto de simpática y condescendiente paciencia que Daniel tanto detestaba.

—¿Te parece que hace calor? Es posible. ¿Los demás también sentís lo mismo?

—Venga, abre de una vez —gruñó Daniel.

El dueño le dedicó una sonrisa estrecha y algo forzada.

—No se puede abrir, Daniel. Aquí las ventanas no se abren. Es un edificio inteligente.

—¿Inteligente, dices? ¡Vaya estupidez! ¿De manera que estáis encerrados aquí como mariposas dentro de una caja?

—Es que no hay ventanas. Son paredes de cristal. ¿Cómo quieres que se abran? —intervino la mujer del hermano con gesto altivo.

—Siempre poniendo la nota agradable, Daniel. Siempre tan positivo. Da gusto salir contigo —ladró Marina ácidamente desde el otro lado de la habitación.

—Tranquilo, hay un sistema de ventilación y climatización perfecto. Lo pongo en marcha y ya está —se apresuró a apaciguar el cuñado, dirigiendo un mando a distancia hacia el techo del salón. Un gesto muy de Second Life.

—Lo increíble es que el 24 de diciembre haga el calor que está haciendo. Da hasta un poco de miedo —comentó el cuñado, tal vez para distender el ambiente.

—Sí, sí, nos estamos cargando⁴ el planeta —dijo con enfervorecida pasión una mujer llena de tintineantes pulseras que era corredora de seguros⁵ y conducía por Madrid el todoterreno más grande y más contaminante de la ciudad.

—Bueno, en realidad no nos estamos cargando el planeta, sino nuestra civilización —especificó el cuñado con cierta pedantería—. Al planeta no le va a pasar nada, se reajustará y seguirá existiendo. Pero las inundaciones y la desertización provocadas por el deshielo y el calentamiento harán que millones y millones de personas vayan subiendo hacia el norte... Habrá guerras y matanzas y horribles hambrunas. Dicen que a finales de este siglo sólo quedarán unos cuantos cientos de millones de personas viviendo en el Polo Norte. Que para entonces será como Asturias, un sitio de praderas verdes y clima templado.

Rosa MONTERO, *Instrucciones para salvar el mundo*, 2008.

Série L

Notes de vocabulaire

1. Rascacielos: *gratte-ciel*
2. Maraña: *enchevêtrement*
3. Cuñado: *beau-frère*
4. Nos estamos cargando = estamos matando
5. Corredora de seguros: *employée dans une compagnie d'assurances*

I - COMPRÉHENSION

1. A Daniel, las vistas desde el rascacielos le recordaban un videojuego. Apunta, sin comentar, una frase del texto que lo revela.
2. Apunta dos expresiones del texto que indican que la escena se desarrolla en un edificio de construcción muy reciente.
3. En el apartamento, hay un ambiente de fiesta. Cita una frase que lo prueba.
4. Copia las frases siguientes y di si es verdadero o falso. Justifica cada respuesta con una frase sacada del texto.
 - a) Marina le hace reproches a Daniel.
 - b) Daniel y el cuñado son dos personas que no se aprecian.
5. 'Completa la frase con palabras sacadas del texto:
El cuñado no abre las ventanas porque..... y para controlar la temperatura,.....
6. Apunta dos consecuencias del cambio climático que los protagonistas evocan al final del texto.
7. Traduire le texte depuis : «*Su cuñado se volvió hacia él...* » (l. 20) jusqu'à « *...Es un edificio inteligente.* » (l. 25)

II - EXPRESSION PERSONNELLE

1. A partir del texto, intenta definir el carácter de Daniel, lo que le gusta y lo que le molesta. (12 líneas).
2. Al final del texto, el cuñado y la señora corredora de seguros siguen conversando a propósito del cambio climático. Apoyándote en otros ejemplos de problemas medioambientales que está sufriendo nuestro planeta, imagina cómo continúa la conversación. (15 líneas)

Remarque : 1 ligne =10 mots

Série S

Notes de vocabulaire

1. Rascacielos: *gratte-ciel*
2. Maraña: *enchevêtrement*
3. Cuñado: *beau-frère*
4. Nos estamos cargando = estamos matando
5. Corredora de seguros: *employée dans une compagnie d'assurances*

I - COMPRÉHENSION

1. A Daniel, las vistas desde el rascacielos le recordaban un videojuego. Apunta, sin comentar, una frase del texto que lo revela.
2. Apunta dos expresiones del texto que indican que la escena se desarrolla en un edificio de construcción muy reciente.
3. En el apartamento, hay un ambiente de fiesta. Cita una frase que lo prueba.
4. Copia las frases siguientes y di si es verdadero o falso. Justifica cada respuesta con una frase sacada del texto.
 - a) Marina le hace reproches a Daniel.
 - b) Daniel y el cuñado son dos personas que no se aprecian.
5. Completa la frase con palabras sacadas del texto:
El cuñado no abre las ventanas porque..... y para controlar la temperatura,.....
6. Apunta dos consecuencias del cambio climático que los protagonistas evocan al final del texto.
7. Traduire le texte depuis : « – Si, sí, nos estamos cargando el planeta... » (l. 37) jusqu'à « ...sino nuestra civilización - » (l. 40)

II - EXPRESSION PERSONNELLE

Le candidat traitera, au choix, l'un des deux sujets suivants.

1. A partir del texto, intenta definir el carácter de Daniel, lo que le gusta y lo que le molesta. (12 líneas).
2. Al final del texto, el cuñado y la señora corredora de seguros siguen conversando a propósito del cambio climático. Apoyándote en otros ejemplos de problemas medioambientales que está sufriendo nuestro planeta, imagina cómo continúa la conversación. (12 líneas)

Remarque : 1 ligne =10 mots